

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талюцкий Д.А.

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ДЕПАРТАМЕНТ  
ОБРАЗОВАНИЯ  
(ДО КФУ)

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Современные технологии в обучении тюркским языкам Б1.В.ДВ.7

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Тюркские языки в межкультурной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Фатхуллова К.С.

**Рецензент(ы):**

-

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 9023150517

Казань  
2017

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Фатхуллова К.С. кафедры общего языкознания и тюркологии Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая , Kadria.Fatxullova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Развитие информационно-технологической компетенции магистрантов на базе применения в обучении тюркским языкам инновационных информационных технологий.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.7 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.04.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

M1.В3. Дисциплина по выбору. 1 курс, второй семестр.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
Ок-1	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-11 (профессиональные компетенции)	способность к подготовке методических пособий и организации профориентационной работы
ПК-16 (профессиональные компетенции)	умение выстраивать прогностические сценарии и модели развития коммуникативных и социокультурных ситуаций
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

об общих тенденциях развития информационно-образовательной среды обучения языкам и их влиянии на профессиональную компетенцию современного преподавателя; о программах адаптации педагога-словесника для работы в сетевом мире

2. должен уметь:

создавать алгоритм учебного материала для сценариев учебных компьютерных программ по тюркским языкам.

3. должен владеть:

умениями и навыками, необходимыми для творческого внедрения современных педагогических технологий в процесс обучения тюркским языкам.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- к модернизации образования, путем использования информационно-коммуникативных технологий в обучении тюркским языкам.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Государственная политика в области информатизации гуманитарного и лингвистического образования.	3	1	2	2	0	
2.	Тема 2. Онлайн-школа "АНА ТЕЛЕ" как основа дистанционного обучения татарскому языку и средство поддержки аудиторных занятий.	3	2	2	3	0	
3.	Тема 3. Перспективные направления исследований в области информатизации языкового образования.	3	3	2	3	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			6	8	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

## **Тема 1. Государственная политика в области информатизации гуманитарного и лингвистического образования.**

### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Смена образовательных парадигм с развитием информационного общества. Роль преподавателя в распределенной системе обучения на основе ИКТ. Процессы информатизации обучения тюркским языкам.

### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Информатизация языкового образования в РТ.

## **Тема 2. Онлайн-школа "АНА ТЕЛЕ" как основа дистанционного обучения татарскому языку и средство поддержки аудиторных занятий.**

### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Содержание и структура онлайн-школы, основные характеристики.

### **практическое занятие (3 часа(ов)):**

Система упражнений в онлайн-курсах. Мониторинг учебной деятельности обучающихся.

## **Тема 3. Перспективные направления исследований в области информатизации языкового образования.**

### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Обзор социальных сетей и их лингводидактических возможностей.

### **практическое занятие (3 часа(ов)):**

Изучение и систематизация передового опыта в данной области.

### **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

<b>N</b>	<b>Раздел Дисциплины</b>	<b>Семестр</b>	<b>Неделя семестра</b>	<b>Виды самостоятельной работы студентов</b>	<b>Трудоемкость (в часах)</b>	<b>Формы контроля самостоятельной работы</b>
1.	Тема 1. Государственная политика в области информатизации гуманитарного и лингвистического образования.	3	1	Изучение государственных документов в области языковой политики.	19	собеседование
2.	Тема 2. Онлайн-школа "АНА ТЕЛЕ" как основа дистанционного обучения татарскому языку и средство поддержки аудиторных занятий.	3	2	Практимум в онлайн-школе "АНА ТЕЛЕ"	19	круглый стол
3.	Тема 3. Перспективные направления исследований в области информатизации языкового образования.	3	3	Обобщение передового опыта по дистанционному языковому образованию.	20	собеседование
	Итого				58	

## **5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как практические занятия, коллоквиумы, круглые столы и др. В курсе могут быть использованы также новые информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, включающие переводческие исследования, тексты для перевода, фото- и видеоматериалы.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Государственная политика в области информатизации гуманитарного и лингвистического образования.**

собеседование , примерные вопросы:

Проблемы совершенствования гуманитарного образования у тюркских народов.

### **Тема 2. Онлайн-школа "АНА ТЕЛЕ" как основа дистанционного обучения татарскому языку и средство поддержки аудиторных занятий.**

круглый стол , примерные вопросы:

Дистанционные курсы для изучения тюркских языков.

### **Тема 3. Перспективные направления исследований в области информатизации языкового образования.**

собеседование, примерные вопросы:

Информатизация обучения языкам: опыт и перспективы.

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Защита проекта "Электронные ресурсы в процессе языкового образования".

#### **7.1. Основная литература:**

Информатика (курс лекций): учебное пособие / В.Т. Безручко. - М.: ИД ФОРУМ: ИНФРА-М, 2012. - 432 с.<http://znanium.com/bookread.php?book=335801>

Максимов Н. В. Современные информационные технологии: Учебное пособие / Н.В. Максимов, Т.Л. Партыка, И.И. Попов. - М.: Форум, 2008. - 512 с.  
<http://znanium.com/bookread.php?book=143223>

Голицына О. Л. Информационные технологии: Учебник / О.Л. Голицына, Н.В. Максимов, Т.Л. Партыка, И.И. Попов. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Форум: ИНФРА-М, 2008.  
<http://znanium.com/bookread.php?book=150600>

Синаторов С. В. Информационные технологии: Учебное пособие / С.В. Синаторов. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. - 336 с.  
<http://znanium.com/bookread.php?book=159629>

#### **7.2. Дополнительная литература:**

Педагогические технологии: учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Под об. ред. В.С.Кукушина. - Москва: ИКЦ "МарТ, 2004. - 336 с.

#### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Ана теле - [fnftele.ef.com](http://fnftele.ef.com)

Единое окно доступа к образовательным ресурсам - ? <http://window.edu.ru>

Использование инфокоммуникационных технологий в обучении английскому языку при формировании коммуникативной компетенции студентов вузов - <http://www.auditorium.ru/>

Контактная лингвистика: Взаимодействие языков и билингвизм -  
<http://znanium.com/bookread.php?book=319660>

Методические материалы Лаборатории дистанционного образования Российской Академии  
Образования - <http://distant.ioso.ru/>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Современные технологии в обучении тюркским языкам" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Технические средства, необходимые для проведения занятий: компьютер, средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет),

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе Тюркские языки в межкультурной коммуникации .

Автор(ы):

Фатхуллова К.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.